

中国共産党江蘇省委員会宣伝部
江蘇省住宅と都市農村建設庁
中国建築学会
中国探査設計協会
中国風景園林学会

第7回「紫金賞・建築及び環境設計大会」(2020)

コンペティション公告

「紫金賞・建築及び環境設計大会」は中国共産党江蘇省委員会宣伝部、江蘇省住宅と都市農村建設庁が中国建築学会、中国探査設計協会、中国風景園林学会と共同で開催している。2014年から6回開催され、全国的な影響力を持つ建築と環境設計コンペティションのブランドとなり、デザイナー、学生及び一般大衆のために専門性と社会性が十分に融合するプラットフォームを構築し、創造的な構想と設計により都市と農村の空間品質向上と建築文化の形成を促進する社会共通認識を導いている。2020年第7回大会は「健康の家」をテーマとし、

関連する状況と要求を以下の通り公告する:

一、コンペティションの主旨

建築は、人間を保護する場所である。建築とその周辺環境からなる都市と農村空間は、私達の共同の家であり、人々の生活、仕事、休息などの活動を担い、人々の衣食住と安全も維持している。建築ひいては都市と農村の空間機能と品質は大衆の生命と健康、生活の質と密接に関連している。生命に対する尊重と保護に立脚し、人を根本とする設計、健康の保護、生活へのサービスに立脚し、現実における空間の健康、安全と持続可能な発展をめぐる、健康で人にやさしい建築および健全な都市と農村の空間を構築し、健康と高品質の生活環境に対する人々の憧れと追求をより一層満足させることを目標として、党の第 19 回全国代表大会に提案された「健康中国戦略の実施」に対する計画導入の実行を徹底する。突発的公共衛生事象について、効果的に対応する設計の反省と現実へのリアクションを実現する。

二、コンペティションの内容と要求

年間キーワード：健康と環境保護、品質の共有

大会は継続的に開放的なテーマを定め、参加者は現実または未来の都市と農村の空間を創作テーマとし、直面している現在や未来に着眼し、自ら住所を選定し、自ら設計タスクとサブ

テーマを設定し、創造的な思考と探求を展開することができる。

コンペティションの内容は健康的な建築及び環境建設に焦点を合わせ、「住まいの健康」を中心として、近年の都市と農村の空間および建築が直面している機能、品質、緊急安全予防などの不足と問題に対して、既存の建築と空間に対する創意設計を通じ、快適性と健康性を向上させる。あるいは新しいプロジェクトを結合して、よりグリーンで健康的な建築と空間を設計することで建築と空間品質を高めて健康的な家を建設する。

創作の対象には、住宅、公共建築、コミュニティ、公共空間、交通機関の駅や停車場などの大衆の日常生産生活に関わるもので、空間の最適化、施設の改善、性能の向上などを含み、建築設計、室内設計、景観設計、芸術設計（環境小品を含む）、都市設計などができ、単独項目または総合的なものとする。題材、規模、手法は制限せず、現在に焦点を当てたものでもよいし、未来に目を向けたものでもよく、自由に創作することができる。既存の居住区の改善、都市再開発、建築機能の向上などに対して総合的な設計案を提出することを奨励する。「思考し、温かみがあり、品質がある」という創意設計を通じて、健康的な生活をリードし、健康福祉を改善し、物質、精神と社会の三つの面から人々が共有する「健康ホーム」を構築する。

三、コンペティショングループ及び参加対象

コンペティションには職業グループと学生グループが設けられる。職業グループは専門に関連するデザイナー、教師、その他の関連の従業員を含む。学生グループはその専門性に関連する全日制在校生（本専科生、修士課程在籍者、博士課程在籍者を含む）が含まれている。また別途一般グループを設けて、参加者は専門教育と就業経験のない社会各界の人物を含む。参加チームは第一クリエイターの身分によって決定する。同一作品はグループをまたいで重複して申告してはいけない。

四、応募と作品の提出

1、応募

大会はネット応募方式を採用する。参加者は「紫金賞・建築及び環境設計大会」公式サイト（www.iarchis.com）、WeChatプラットフォーム（iarchis；建築創意空間）または「紫金賞」文化創意設計大会公式サイト（www.zgwcsj.com）を通じて応募できる。応募の締め切りは2020年9月10日。

参加者は個人、チームまたは機構で、専門性の垣根を超えたチームを構成して参加することを奨励する。デザイナーは現在設計しているプロジェクトと結びつけて、大会の要求に基づいて創作し、参加することができる。学生は教師の指導によって創作して参加できる。実施されたプロジェクトや他のコンペ

ティションで受賞したり、発表された作品では参加できない。

2、作品提出

作品提出の締め切り：2020年9月20日、後半におけるネットワークの混雑を避けるために、参加者は作品の完成後、早めに提出すること。

職業グループ、学生グループは設計説明及び設計図版を2枚提出しなければならない。図版内容は、設計説明（課題の提案、創造性企画、設計構想とプランのハイライトなどを含む）、位置図、敷地現状図、分析図、全体平面図、景観環境図、ノード設計図、表現図及びその他の設計意図を表す関連図などを含むものとする。参加者は作品の参加内容に応じてふさわしい表現を採用し、形式は限らず、図面の比率は自分で決定する。参加作品は2枚の図面を提出しなければならない。例の図版電子ファイルは公式サイトまたは WeChat プラットフォームからダウンロードすること。レイアウトは作品の表現の必要に応じるものとするが、原則として例 A1 の通り縦型レイアウトとする。

一般グループは同様に設計説明及び設計意図を表現する成果を提出する。表現形式にはこだわらないが、意図を明確に表現するもので、文字、画像、図面（手描き可能）及び模型などとすることができる。

設計説明などの文字は DOC または DOCX 形式で提出すること。図版、画像、図面などは JPG 形式で提出すること。精度は

300 dpi を下回ってはいけない。参加者は創作スケッチ、作業写真、その他の創作過程の資料を同時に提出すること。（写真は JPG 形式で、精度は 150 dpi 以上であること。）

コンペティションの言語は簡体字中国語で、海外からの参加作品は中国語、または中国語と英語の両方の注釈も可とする。作品の測定単位はメートル法とする。図版の内容は設計説明及び図面の注釈以外に、参加者の氏名、機構及びその他無関係のマークが出現してはならず、出現している場合は参加資格を取り消すものとする。具体的な内容については、参加申込システムの関連表示と要求に従って提出する。

1、大会はオープンなテーマを与えることを継続する。参加者は自ら住所を選び、自分で設計タスクを設定し、自分でサブテーマを作成して参加する。成果の表現形式は制限しない。

2、参加作品は個人、機構あるいはチームの名義で申し込みができる。専門性、学科を超える設計チームの参加を奨励する。

3、参加作品の申し込みグループは第一クリエイターの身分によって決定し、同一作品はグループを跨って重複して申し込むことはできない。

4、実施されたプロジェクト、他のコンペティションで受賞または発表された作品は参加できない。

五、コンペティションの日程、審査と賞

1、コンペティションの日程と審査

コンペティションは予選（専門審査）と決勝（総合審査）の二つの段階に分けられる。

予選（専門審査）：審査委員会は中国工程院院士の指導を受け、全国工事探査設計の大家、省級設計の大家及び業界内の著名な専門家から構成される。今回の大会の主任委員は王建国院士が担当する。専門的審査によって「優秀作品賞」の一、二、三等賞が生まれ、江蘇省住宅と都市農村建設庁が証明書と賞金を授与する。

決勝（総合審査）：専門審査で「優秀作品賞」一等賞を受賞した参加作品が決勝に進み、総合審査に参加する。決勝は専門性と社会性を合わせた総合大会である。審査委員会は院士、設計の大家、業界で著名な専門家、文化業界の人、一般市民、コミュニティ住民代表、メディア代表によって構成され、決勝のプランは別途発表される。総合審査では「紫金賞」金、銀、銅賞が決定して「紫金賞」大会組織委員会が証明書と賞金を授与する。

2、賞の設定

(1) 「紫金賞」金賞、銀賞、銅賞、優秀賞を設ける。

(2) 大会組織委員会が設けた賞のほか、江蘇省住宅と都市農村建設庁が「組織促進賞」と「優秀作品賞」の一、二、三

等賞を若干名分追加する。

(3) 学生グループの「紫金賞」金、銀賞受賞作品は、同時に「江蘇省社会科学応用研究精品工程賞」の一等賞、二等賞を獲得できる。

(4) 職業グループの「紫金賞」金、銀賞受賞作品は、同時に「江蘇省社会科学応用研究精品工程賞」の一等賞、二等賞及び「江蘇省優秀工程設計賞」の一、二等賞を受賞する。「紫金賞」銅賞作品は、同時に「江蘇省優秀工程設計賞」の三等賞を受賞する。

3、賞の種類

(1) 職業グループ

優秀作品賞：一等賞 10 名、二等賞 30 名、三等賞 50 名とし、賞金は設けない。受賞作品には同等級の「江蘇省都市農村建設システム優秀設計賞」が授与される。

紫金賞：金賞 2 名、賞金 10 万元/項目を設定し、金賞作品は同時に「江蘇省社会科学応用研究精品工程賞」及び「江蘇省優秀工程設計賞」の一等賞を獲得できる。銀賞 3 名、賞金 3 万元/項目を設定し、銀賞作品は同時に「江蘇省社会科学研究精品工程賞」及び「江蘇省優秀工程設計賞」の二等賞を獲得できる。銅賞 5 名、賞金は 5 千元/項目を設定し、銅賞作品は同時に「江蘇省優秀工程設計賞」の三等賞を獲得できる。またいくつかの優秀賞を別に設けて、証明書を授与するが、これには賞

金を設けない。

(2) 学生グループ

優秀作品賞：一等賞 10 名、賞金 8 千元/項目、二等賞 30 名、賞金 6 千元/項目、三等賞 50 名、賞金 3 千元/項目を設定する。

紫金賞：金賞 2 名、賞金 10 万元/項目を設定し、金賞作品は同時に「江蘇省社会科学応用研究精品工程賞」の一等賞を獲得できる。銀賞 3 名、賞金 3 万元/項目を設定し、銀賞作品は同時に「江蘇省社会科学応用研究精品工程賞」の二等賞を獲得できる。銅賞 5 名、賞金 5 千元/項目を設定する。また別途賞金無しの優秀賞を若干名設ける。

(3) 一般グループの賞の設定

優秀作品賞：一等賞 2 名、賞金 6 千元/項目、二等賞 6 名、賞金 3 千元/項目、三等賞 12 名、賞金 2 千元/項目を設定する。

組織委員会は最終設計結果の提出状況と審査結果に基づいて、賞の数を調整する権利を有する。

六、関連説明

1、参加者はその設計作品に署名権を持ち、主催者は成果の展示と宣伝などの用途に利用できる。

2、今回の大会は「紫金創連盟」の人材プールと作品プールを設立し、「創意孵化基金」を設立し、優秀な設計作品のランディングをサポートできる。

3、受賞作品からは優秀な作品を選んで大会の優秀作品展に出展し、同時に「健康の家——第7回紫金賞・建築及び環境設計大会優秀作品集」に入選する。

4、積極的に参加または成績の優秀な機構、団体に「組織促進賞」を授与する。

5、職業グループは「紫金賞」、「優秀作品賞」の二等賞及びそれ以上の賞の獲得し、または学生グループは指導作品の「紫金賞」の銅賞及びそれ以上の賞の獲得を「江蘇省設計大家」申告の基礎条件の一つとする。

6、職業グループの「優秀作品賞」二等賞及び以上の賞を獲得した者を、江蘇省住宅都市農村建設分野に関連する人材選抜育成の参考条件とする。

7、今回の大会は、東南大学建築学院、南京大学建築および都市計画学院、江蘇省建築設計研究院有限公司、江蘇省都市化および都市農村計画研究センター、建築名苑、世界建築、時代建築を協力機構として、江蘇省探查設計業界協会が共催する。

8、主催者はコンペティションの規則について最終的な解釈権を有する。

七、連絡先

参加に関する問い合わせ：江蘇省住宅と都市農村建設庁設計処、葉精明、申一蕾（025-518646、51868857）

オンライン申し込みと技術コンサルティング：盧恒、陳燕

(025-85578839、QQ: 340329796、3082983350)。

紫金賞文化創意設計大會組織委員會

2020年6月24日